



Initiales de la mairesse

Initiales de la greffière

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue à l'Hôtel de Ville sis au 35, chemin de Senneville, le 20 février 2018 à 9 h, à laquelle sont présents :

Minutes of the special sitting of the Municipal Council held at City Hall, 35, Senneville Road, on February 20, 2018 at 9:00 a.m., at which were present:

La mairesse / The Mayor

Julie Brisebois

Les conseillers / Councillors

François Vaqué, Alain Savoie, Christopher Jackson, Michelle Jackson Trepanier, Dennis Dicks

Est absent / Absent

Peter Csenar

Sont également présentes / Also present

Vanessa Roach, directrice générale / General Town Manager
Pascale Synnott, greffière / Town Clerk

Constatant le quorum, la mairesse déclare la séance du conseil municipal ouverte à 9 h.

The quorum being reached, the Mayor declares the sitting of the Municipal Council opened at 9:00 a.m.

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. APPROVAL OF THE AGENDA

Résolution 2018-02-027

Il est

proposé par Michelle Jackson Trepanier
appuyée par François Vaqué
et **RÉSOLU** :

It is

moved by Michelle Jackson Trepanier
seconded by François Vaqué
and **RESOLVED**:

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil municipal soit adopté tel que présenté.

THAT the Agenda of the special sitting of the Municipal Council be adopted as presented.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2. PÉRIODE DE QUESTIONS

2. QUESTION PERIOD

Aucune question n'est posée.

No questions are asked.

3. Avis de motion et présentation du projet de règlement numéro 473

3. Notice of motion and tabling of the draft By-law number 473

Avis de motion 2018-02-028

ATTENDU QUE la Loi sur la fiscalité municipale prévoit que toute municipalité peut, par règlement, prévoir que tout ou partie de ses biens, services ou activités sont financés au moyen d'un mode de tarification.

WHEREAS the Act respecting municipal taxation provides that any municipality may, by by-law, provide for all or part of its property, services or activities to be shall be financed by means of a tariff.

La mairesse Julie Brisebois donne un avis de motion à l'effet que, à une séance subséquente du conseil municipal, il sera présenté pour adoption le projet de règlement numéro 473 intitulé « Règlement sur les tarifs exigibles pour les biens et services offerts par le service de loisirs et établissant les règles applicables aux usagers des activités de loisirs ainsi que pour l'utilisation des équipements et des installations ».

Mayor Julie Brisebois gives notice of motion that, at a subsequent sitting of the Municipal Council, the draft By-law number 473 entitled "By-law on exigible tariffs for the property and services offered by the recreation service and establishing the rules applicable to users of recreational activities and for the use of the equipment and facilities" will be presented for adoption.

Ce projet de règlement est déposé à la présente séance, des copies sont disponibles pour le public et comporte notamment les informations suivantes.

This draft By-law is tabled at the present sitting, copies are available for the public and contains, among other things, the following information.

Il porte principalement sur l'établissant des tarifs pour les inscriptions ou l'accès aux diversives activités de loisirs (piscine, tennis, activités d'après-midi, location de salle, vente de vêtements) et au camp de jour Azur. Ces tarifs varient selon la catégorie applicable s'il y a lieu : résident, famille, nombre d'enfants, non résident ou association

It focuses on establishing fees for registration or access to various recreational activities (swimming pool, tennis, afternoon activities, room rental, clothing sales) and the Azur day camp. These rates vary depending on the category, if applicable: resident, family, number of children, non-resident or recognized association. Administrative fees are also

Initiales de la mairesse

Initiales de la greffière

reconnue. Des frais administratifs sont aussi prévus. Il prévoit également les politiques applicables à tous les usagers de ces services ou des équipements mis à leur disposition :

- politique sur les mesures d'urgence
- politique sur le contrôle des présences et sur la sécurité dans les déplacements
- politique de Tolérance zéro (intimidation)
- politique d'hygiène
- politique sur la sécurité à la baignade
- politique sur la valorisation des saines habitudes de vie

specified. It also provides the policies applicable to all users of these services or equipment:

- Emergency Measures Policy
- Attendance Control and Safe Travels Policy
- Zero Tolerance (Bullying) Policy
- Hygiene Policy
- Bathing Safety Policy
- Valuing healthy lifestyles Policy

4. **Projet « Parc Senneville » : présentation dans le cadre du Programme de soutien aux installations sportives et récréatives – phase IV**

Résolution 2018-02-029

Il est

Proposé par François Vaqué

Appuyé par Alain Savoie

et **RÉSOLU** :

QUE le Village de Senneville autorise la présentation du projet « Parc Senneville » au ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur dans le cadre du Programme de soutien aux installations sportives et récréatives – phase IV;

QUE soit confirmé l'engagement du Village de Senneville à payer sa part des coûts admissibles au projet et à payer les coûts d'exploitation continue de ce dernier;

QUE le Village de Senneville désigne madame **Vanessa Roach**, directrice générale du Village de Senneville, et l'entreprise **Les Services exp inc.**, située au 1000, avenue Saint-Charles, bureau 1008, 10^e étage, à Vaudreuil-Dorion, Québec, J7V 8P5, comme **l'une ou l'autre des personnes autorisées** à agir en son nom et à signer en son nom tous les documents relatifs au projet mentionné ci-dessus dans le cadre du Programme de soutien aux installations sportives et récréatives – phase IV.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

5. **PÉRIODE DE QUESTIONS**

Aucune question n'est posée.

6. **LEVÉE DE LA SÉANCE**

Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour sont épuisés, la mairesse déclare la séance du conseil levée à 9 h 06.

4. **“Senneville Park” project: presentation as part of the Sport and Recreation Facility Support Program - Phase IV**

It is

Moved by François Vaqué

Seconded by Alain Savoie

and **RESOLVED**:

THAT the Village of Senneville authorizes the presentation of the “Senneville Park” project to the Ministry of Education and Higher Education as part of the Sports and Recreation Facilities Support Program - Phase IV;

THAT the commitment of the Village of Senneville to pay its share of the costs eligible for the project and to pay the costs of continuous operation of the latter be confirmed;

THAT the Village of Senneville designate Mrs. **Vanessa Roach**, General Town Manager of the Village of Senneville, and the firm **Les Services exp inc.**, located at 1000, Saint-Charles Avenue, suite 1008, 10th floor, in Vaudreuil-Dorion, Quebec, J7V 8P5, **as one or the other persons authorized to act** on its behalf and to sign on its behalf all documents related to the above mentioned project under the Sports and Recreational Facilities Support Program - Phase IV.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5. **QUESTION PERIOD**

No questions are asked.

6. **CLOSING OF THE SITTING**

Considering that all the items on the Agenda are exhausted, the Mayor declares the sitting of the Council adjourned at 9:06 a.m.

Julie Brisebois, mairesse / Mayor

Pascale Synnott, greffière / Town Clerk

